

Kính thưa quý gia đình LPS,

Khó mà tin chúng ta chỉ còn 4 tuần nữa là kết thúc năm học. Xin hãy đọc cập nhật tuần này để có thông tin và cập nhật quan trọng.

Đây là mục lục để quý vị tiện theo dõi:

- Lịch học sinh từ 3/5 – 14/5
- Chương trình học hè
- Hạn chót chuyển đổi giữa học trực tiếp tại trường và học trực tiếp tại trường
- Chương trình học trực tuyến năm 2021-22: mở ghi danh.
- Cập nhật về lễ tốt nghiệp
- Chuyển tham quan ảo các trường trung học cơ sở cho học sinh lớp 5
- Đăng mở ghi danh vào mẫu giáo năm 2021-22
- Đăng mở ghi danh vào mầm non năm 2021-22
- Trợ giúp tiền thuê nhà và dịch vụ tiện ích của thành phố Lincoln
- Các trợ giúp cho gia đình
- Chương trình trại hè
- Chương trình *Independence Academy*

Lịch học sinh từ 3/5-14/5

Trong tháng 10, Hội Đồng Giáo Dục Lincoln có thay đổi lịch học cho học sinh. Quý vị có thể tìm thấy lịch mới cho học sinh [tại đây](#). Sau đây là lịch học của 2 tuần tới:

Thứ Hai, 3/5

- Tất cả các lớp đều học.
- Phân phối đồ ăn cho học sinh học từ xa ([Nhấp vào đây để có thêm thông tin](#))

Thứ Ba, 4/5

- Tất cả các lớp đều học

Thứ Tư, 5/5

- Tất cả các lớp đều học
- Học sinh trung học: Tan học sớm

Thứ Năm, 6/5

- Tất cả các lớp đều học

Thứ Sáu, 7/5

- Tất cả các lớp đều học.

Thứ Hai, 10/5

- Tất cả các lớp đều học
- Phân phối đồ ăn cho học sinh học từ xa ([Nhấp vào đây để có thêm thông tin](#))

Thứ Ba, 11/5

- Tất cả các lớp đều học

Thứ Tư, 12/5

- Tất cả các lớp đều học
- Học sinh trung học: Tan học sớm

Thứ Năm, 13/5

- Tất cả các lớp đều học

Thứ Sáu, 14/5

- Tất cả các lớp đều học

Chương trình học hè cho học sinh trung học

Các lớp hè cho học sinh trung học trong Các Trường Công Lập Lincoln đã được lên kế hoạch với nhiều khóa lớp khác nhau cho học sinh từ lớp 9 - 12. Chương trình hè tạo cơ hội cho học sinh trung học tiếp tục học tập trong mùa hè và đạt thêm tín chỉ.

Chương trình hè dành cho học sinh học lớp 9-12 năm học 2020-2021. Học sinh đã được bằng tốt nghiệp phổ thông hoặc tương đương sẽ không đủ điều kiện tham gia học hè. Học sinh sắp bị cho thôi học không đủ điều kiện đăng kí học hè. Tất cả học sinh đều được khuyến khích nói chuyện với cố vấn của các em để chọn khóa học cho phù hợp.

Để biết thêm thông tin về lớp hè, hãy vào trang:

<https://summerschool.lps.org/>

Hạn chót chuyển đổi giữa học trực tiếp tại trường và học từ xa cho năm học này

Ngày 7 tháng Năm sẽ là hạn chót gia đình có thể yêu cầu cho con em họ đổi qua lại giữa học từ xa và học trực tiếp cho năm học này. Ngoại lệ duy nhất là học sinh được hướng dẫn tự cách li do phơi nhiễm COVID-19.

Hàng năm, các trường có kế hoạch cho nhiều hoạt động khác nhau để liên hoan mừng năm học và cần chuẩn bị gấp rút. Theo đúng quy trình an toàn COVID-19 hiện hành, những học sinh học từ xa 100% sẽ không được phép vào trường chỉ cho các hoạt động này và liên hoan cuối năm. Các trường sẽ cố gắng hết sức để học sinh học từ xa có các sinh hoạt cuối năm.

Nếu quý vị muốn con em quý vị trở lại học trực tiếp trong thời gian còn lại của năm học, xin hãy liên lạc với văn phòng trường để yêu cầu, Một lần nữa, hạn chót để đổi là ngày 7 tháng Năm.

Mở ghi danh: Chương trình học từ xa năm 2021-22

Vào ngày 3 tháng Năm, chúng tôi sẽ lại mở ghi danh cho chương trình học từ xa năm 2021-22 để gia đình có thể chọn cho con em học từ xa vào năm tới. Hạn chót ghi danh là thứ Sáu, ngày 7 tháng Năm. **Xin hãy kiểm tra email vào thứ Hai, 3 tháng Năm.**

Lễ tốt nghiệp

Các Trường Công Lập Lincoln đã làm việc với Sở Y Tế quận Lancaster - Lincoln và Pinnacle Bank Arena để cập nhật về việc tham dự lễ tốt nghiệp với các điều chỉnh trong hướng dẫn an toàn sức khỏe. Người tham dự lễ tốt nghiệp sẽ không cần vé nữa. Chỗ ngồi sẽ dành cho tất cả mọi người, ưu tiên người đến trước, cho đến khi đạt 75% số chỗ ngồi. Khách giả vẫn được yêu cầu mang khẩu trang khi ở trong Pinnacle Bank Arena tham dự lễ tốt nghiệp. Tất cả các nhóm được khuyến khích thực hiện giữ khoảng cách xa nhất có thể. Lễ tốt nghiệp này cũng sẽ được đăng chiếu trực tiếp trên mạng (livestream). Trường trung học của quý vị sẽ sớm gửi thông tin cập nhật.

Chuyến tham quan ảo các trường trung học cơ sở cho học sinh lớp 5

Từng trường trung học cơ sở (middle school) đã tạo video với thông tin cần thiết về chuyển tiếp lên cấp 2 để chào đón học sinh lớp 5 đến trường mới của mình. Việc làm này nhằm giới thiệu tốt nhất có thể đến học sinh về môi trường mới của 3 năm tới cho các em. Quý vị có thể truy cập các video này bằng cách vào trang website trường mới của các em ([website of your new school](#).) Chúng tôi khuyến khích quý vị cùng ngồi xem với con em.

Ngày khai giảng năm tới là thứ Hai, 16 tháng Tám, 2021. Lịch này chỉ áp dụng cho học sinh lớp 6 tại các trường trung học cơ sở để các em làm quen với trường mới mà không có học sinh lớp 7 và 8 đi học.

Đang mở ghi danh vào mẫu giáo năm học 2021-22

Phụ huynh của những em sẽ đủ 5 tuổi trước ngày 31 tháng 7, 2021 có thể vào trang lps.org và nhấp chuột vào nút màu đỏ “Enroll Your Student”. [Tại đây quý vị cũng tìm thấy tất cả thông tin cần thiết để ghi danh](#), các hồ sơ cần thiết và trả lời các câu hỏi thường gặp.

Những phụ huynh không thể ghi danh trực tuyến hoặc muốn ghi danh trực tiếp cho con của họ nên liên lạc với trường mẫu giáo trong khu vực học đường của mình càng sớm càng tốt. Các câu hỏi về ghi danh mẫu giáo cũng nên được chuyển về cho trường trong khu vực học đường trẻ sẽ theo học.

Đang mở ghi danh vào lớp mầm non năm 2021-22

Chương trình vỡ lòng tại nhiều trường tiểu học trong khắp học khu. Trẻ em đủ tối thiểu 3 tuổi vào đúng hoặc trước ngày 31 tháng 7, 2021 và chưa đủ 5 tuổi trước ngày 31 tháng 7, 2021 đều đủ tuổi để nộp đơn.

Hiện tại, chúng tôi đang nhận đơn xin ghi danh vào chương trình vỡ lòng và các hồ sơ cần thiết qua mạng, qua email, fax hoặc thư bưu điện. Quý vị cũng có thể điền, nộp đơn và các giấy tờ cần thiết bằng cách đến văn phòng chúng tôi tại 300 S. 48th Street (vào cửa số #2). Giờ mở cửa của chúng tôi là từ thứ Hai đến thứ Sáu từ 8g00 sáng đến 4g30 chiều. Chúng tôi cũng mở thêm giờ vào:

Để biết thêm thông tin và để tải đơn về, xin hãy vào trang web của chúng tôi: <https://home.lps.org/earlychildhood/preschool-application/>

Trợ giúp tiền thuê nhà và dịch vụ tiện ích của thành phố Lincoln

Nếu đại dịch đã làm quý vị không thể trả tiền nhà và điện nước, quý vị có thể được trợ cấp về tài chính từ thành phố Lincoln. Hiện đang có tiền ga, điện, nước và tiền thuê nhà cho những gia đình đủ điều kiện. Quý vị không phải trả lại tiền này. Để đủ điều kiện vào chương trình, quý vị phải đáp ứng yêu cầu về thu nhập và nguyên do chậm trễ đóng tiền phải là do ảnh hưởng COVID-19.

Để có thêm thông tin, hãy vào trang lincoln.ne.gov/rent.

Các trợ giúp cho gia đình

Chúng tôi biết rằng năm nay không giống như những năm khác. Biết được có người có thể giúp được quý vị và gia đình quý vị trong lúc khó khăn là quan trọng. Đây là một số nguồn giúp đỡ quý vị có thể liên lạc bất kì lúc nào, ban ngày hay ban đêm, bất kể ngày nào trong năm:

- CenterPointe Helpline (Lincoln): 402-475-6695; Youth and Family Services 402-475-5161 ext. 547; email: youthandfamily@centerpointe.org; hoặc đến trực tiếp tại 1000 S. 13th Street.
- Bryan Health: bryanhealth.com – tìm từ khóa *Counseling*
- Nebraska Family Helpline: 1-888-866-8660
- National Suicide Prevention Lifeline: 1-800-273-8255
- [Your Life Your Voice](http://YourLifeYourVoice.org) (Boys Town) 1-800-448-3000 hoặc nhấn VOICE đến 20121 (công ty điện thoại có thể thu phí tin nhắn)
- Sở Cảnh sát Lincoln: Khẩn Cấp: 911; Phi khẩn cấp: 402-441-6000
- MyLink là một website (<https://mylnk.app>) và một trình ứng dụng di động (cho Apple và Android – tìm từ khóa MyLink) có thông tin về các nguồn giúp đỡ trong cộng đồng. Nó có thể được tải về bằng wi-fi rồi sau đó sử dụng ngay cả khi không có wifi. Nó được dịch sang tiếng Ả Rập, Somali, Tây Ban Nha và Việt Nam.

- Mental Health 101 được Blue Valley Behavioral Health ghi lại – truy cập bằng cách [nhấp vào đường dẫn này](#) .

Có rất nhiều thông tin trên mạng. Khi quý vị tìm kiếm các chủ đề quý vị quan tâm, xin hãy nhớ cân nhắc nguồn thông tin có từ đâu và phải đảm bảo là quý vị lấy thông tin chính xác và đáng tin cậy.

Chương trình trại hè

Thể thao

Tất cả 6 trường trung học LPS đều có chương trình thể thao hè (Summer Athletic Clinics) do huấn luyện viên từng bộ môn hướng dẫn. Các chương trình có nhiều môn thể thao khác nhau cho học sinh sẽ vào từ lớp 3 đến lớp 12 năm học 2021-2022. [Hãy nhấp vào đây để biết thêm thông tin.](#)

Chương trình hè cho công nghệ

Chương trình hè về công nghệ (Summer Technology Program) được cung cấp cho học sinh vào lớp 4-9 vào mùa thu năm 2021. Mục tiêu của chương trình là cung cấp cho học sinh tiểu học và trung học cơ sở một chương trình vui, hào hứng và thử thách để khám phá sở thích của các em về máy tính và công nghệ. [Hãy nhấp vào đây để biết thêm thông tin.](#)

Chương trình Independence Academy

Lễ tốt nghiệp cho học sinh tốt nghiệp chương trình Independence Academy sẽ được tổ chức vào thứ Tư, 19 tháng Năm, tại The Career Academy lúc 6g30 chiều. Mỗi học sinh sẽ nhận được 2 vé cho khách mời. Chương trình cũng sẽ được chiếu trực tiếp trên trang web của LPS (lps.org) và trên YouTube tại bit.ly/LPSLive.

Đối với học sinh sẽ vào chương trình Independence Academy, chương trình sẽ tổ chức buổi sinh hoạt định hướng vào lúc 5g chiều ngày 11 tháng Năm qua Zoom. Liên lạc với Caitlin Marrow tại cmarrow@lps.org để nhận đường dẫn. Tất cả các

ngày sinh hoạt định hướng dự định trước đó đều đã được đổi qua buổi sinh hoạt này. Nếu quý vị không thể tham dự, cuộc họp sẽ được ghi lại và đăng trên bản tin hàng tuần cho gia đình vào ngày 13 tháng Năm.